

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène  
**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit  
**Band:** 68 (1977)  
**Heft:** 4  
  
**Register:** Sachregister = Table des matières

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sachregister

## Table des matières

	Seite Page
<i>Aflatoxine</i> , Bestimmung mittels Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie (B. Zimmerli) . . . . .	36
<i>Akkumulation</i> von Blei beim Schaf nach Fütterung mit kontaminiertem Autobahnheu (R. Zuber, E. Bovay, H. König, G. L. Rossi und H. Luginbühl) . . . . .	112
<i>Amplificateur</i> de courant photoélectrique à réponse logarithmique pour l'analyseur de mercure «MAS-50» (J.-D. Aubort et A. Ramuz) . . . . .	151
<i>Antibiotika</i> und Chemotherapeutika, Fremdstoffproblem im Lebensmittel tierischer Herkunft (K. Schröder, G. Terplan und L. Kotter) . . . . .	17
<i>Apfelsaft</i> , Nachweis von Birnensaft (A. Blumenthal und J. Helbling) . . . . .	419
<i>Arzneidrogen</i> , Bestimmung des ätherischen Oeles durch kontinuierliche Wasserdampfdestillation (K. Stucki und R. Kämpf) . . . . .	530
<i>Aetherische Oele</i> (siehe «Arzneidrogen»)	
<i>Assemblée annuelle</i> (88ème) de la Société suisse de chimie analytique et appliquée 1976 à Sursee . . . . .	163
<i>Atmosphère</i> , dosage de traces de mercure (J.-D. Aubort, H. Rollier et A. Ramuz) . . . . .	155
<i>Bericht</i> über die 88. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie 1976, Sursee . . . . .	163
<i>Bier</i> , serologischer Nachweis einer Mitverwendung von Mais oder Reis bei seiner Herstellung (F. Schur, P. Anderegg und H. Pfenninger) . . . . .	538
<i>Birnensaft</i> , Nachweis in Apfelsaft (A. Blumenthal und J. Helbling) . . . . .	419
<i>Blei</i> , Probleme der Metall-Spurenanalyse im ppb-Bereich in biologischem Material am Beispiel seiner Bestimmung in Blut mit Graphitrohr-Atomabsorptionsspektrometrie (R. Knutti, Ch. Balsiger und Ch. Schlatter) . . . . .	78
— Ringversuch zu seiner Bestimmung in Lebensmitteln mittels Atomabsorptionsspektrophotometrie (U. Müller, E. Hauser, A. Kappeler, E. Merk, K. Steiner und Helena Windemann) . . . . .	126
— Aufnahme und Akkumulation beim Schaf nach Fütterung mit kontaminiertem Autobahnheu (R. Zuber, E. Bovay, H. König, G. L. Rossi und H. Luginbühl) . . . . .	112
<i>Blut</i> , Bestimmung von Blei mit Graphitrohr-Atomabsorptionsspektrometrie (R. Knutti, Ch. Balsiger und Ch. Schlatter) . . . . .	78
<i>Brome</i> , résidus dans les denrées alimentaires après utilisation de bromure de méthyle (Cl. Corvi, I. Dallmayr, M. Meyer et J. Vogel) . . . . .	431
<i>Bromure de méthyle</i> (voir «brome»)	
<i>Bücher</i>	
Analyse der Nahrungsfette, H. Pardun . . . . .	277
Breadmaking: The modern revolution, A. Williams . . . . .	555
Evaluation of certain food additives, WHO . . . . .	161
Food hygiene in catering establishments: Legislation and model regulations . . . . .	556
Identifizierung von Verpackungsfolien mittels Infrarotspektroskopie, M. Haerin . . . . .	162
Monographien zur Technologie der Zusatzstoffe, Teil III und IV . . . . .	276
Technologie der Pilzverwertung, W. Bötticher . . . . .	554
Toxic metals — Pollution control and worker protection, M. Sitting . . . . .	275
Weinbau, E. Vogt und B. Götz . . . . .	556
Wholesomeness of irradiated food, WHO . . . . .	278

	Seite Page
<i>Carbonsäure-5-hydroxytryptamide</i> , Bestimmung in Kaffee mittels Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie (H. R. Hunziker und A. Miserez) . . . . .	267
<i>Carotinoide</i> , Analytik mittels TLC und HPLC — ein Vergleich (U. Leuenberger)	27
<i>Chemotherapeutika</i> und Antibiotika, Fremdstoffproblem im Lebensmittel tierischer Herkunft (K. Schröder, G. Terplan und L. Kotter) . . . . .	17
<i>Commission fédérale de l'alimentation</i> (CFA), rapport sur l'activité en 1976 . . . . .	188
<i>Compte rendu</i> de la 88ème assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée, 1976 à Sursee . . . . .	163
<i>Contrôle des denrées alimentaires</i> en Suisse en 1976 . . . . .	279
Rapport du Service fédéral de l'hygiène publique . . . . .	279
Extraits des rapports des laboratoires officiels et des inspections des denrées alimentaires (voir également page 397 de ce volume) . . . . .	300
Jurisprudence pénale relative au contrôle des denrées alimentaires . . . . .	337
Communications relatives aux travaux de laboratoire . . . . .	339
Analyses bactériologiques . . . . .	339
Métaux lourds . . . . .	362
Résidus de pesticides . . . . .	372
Autres examens . . . . .	387
<i>Dichlobenil</i> , Rückstände, Analytik von Keimhemmungsmitteln in Kartoffeln (II) (M. Cerny und A. Blumenthal) . . . . .	546
<i>Dietetic products</i> , chemical determination of vitamin D (Anna Nabholz) . . . . .	86
<i>Disaccharide</i> und Monosaccharide, rasche DC-Methode zu ihrem Nachweis in Milchmischgetränken und Joghurt (U. Siegenthaler und W. Ritter) . . . . .	448
<i>Eidg. Ernährungscommission</i> (EEK), Tätigkeitsbericht umfassend das Jahr 1976 . . . . .	188
<i>Emulgatoren</i> , Analyse von nichtionogenen grenzflächenaktiven Verbindungen mittels Hochdrucksäulenchromatographie (H. Brüsweiler) . . . . .	46
<i>Fleisch</i> , Untersuchung über den Selengehalt in Leber und Nieren von Schwein, Rind und Kalb (K. Kolar und A. Widell) . . . . .	259
<i>Fleischkonserven</i> , auf 120°C erhitzt, Nachweis von Sojaweiß (S. Baudner, A. Schweiger und H. O. Günther) . . . . .	183
<i>Fluorescence de rayons X</i> , analyse, expériences acquises dans ce domaine (C. H. Wakker) . . . . .	465
<i>Fremdstoffproblem</i> im Lebensmittel tierischer Herkunft unter spezieller Berücksichtigung der Antibiotika und Chemotherapeutika (K. Schröder, G. Terplan und L. Kotter) . . . . .	17
<i>Gammabestahlung</i> , Zusammenhang zwischen dem Anstieg des Saccharosegehaltes und der Phosphorylaseaktivität in bestrahlten Kartoffeln (D. P. Becker und J. C. Somogyi) . . . . .	409
$\alpha$ - <i>Glucosidase</i> (Saccharase), einfache und rasche Methode zu ihrer Bestimmung im Honig (U. Siegenthaler) . . . . .	251
<i>Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie</i> in der Lebensmittelanalytik (R. Battaglia) — allgemeine Aspekte (R. W. Frei) . . . . .	28 3
<i>Honig</i> , einfache und rasche Methode zur Bestimmung der $\alpha$ -Glucosidase (Saccharase) (U. Siegenthaler) . . . . .	251
<i>Hydrolyse</i> von Zuckern und Glucosesirup mit Salzsäure (Saccharose-Inversion) (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	200
	563

<i>Jahresversammlung</i> (88.) der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie 1976, Sursee . . . . .	163
<i>Joghurt</i> und Milchmodertränke, rasche DC-Methode zum Nachweis von Mono- und Disacchariden (U. Siegenthaler und W. Ritter) . . . . .	448
<i>Kaffee</i> , Bestimmung der Carbonsäure-5-hydroxytryptamide mittels Hochdruck-Flüssigkeitschromatographie (H. R. Hunziker und A. Miserez) . . . . .	267
<i>Kartoffeln</i> , Analytik von Keimhemmungsmitteln (II) (M. Cerny und A. Blumenthal) . . . . .	546
— bestrahlte, Wirkungsmechanismus des Saccharoseanstiegs (I) (D. P. Becker und J. C. Somogyi) . . . . .	409
— Mineralstoffgehalt in Abhängigkeit von der Zubereitungsart (H. Seiler, Daniela Schlettwein-Gsell, G. Brubacher und G. Ritzel) . . . . .	213
<i>Keimhemmungsmittel</i> , Analytik in Kartoffeln (II) (M. Cerny und A. Blumenthal)	546
<i>Lait entier</i> , dissolution intégrale au moyen de solvants mixtes (J. O. Bosset, B. Blanc et E. Plattner (I) . . . . .	225
— (II) . . . . .	504
<i>Lebensmittelkontrolle</i> in der Schweiz im Jahre 1976 . . . . .	279
Bericht des Eidg. Gesundheitsamtes . . . . .	279
Auszüge aus den Berichten der amtlichen Laboratorien und Lebensmittelinspektorate (siehe ebenfalls Seite 397 dieses Bandes) . . . . .	300
Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle . . . . .	337
Mitteilungen aus der Laboratoriumspraxis . . . . .	339
Bakteriologische Untersuchungen . . . . .	339
Untersuchungen auf Schwermetalle . . . . .	362
Untersuchungen auf Pestizidrückstände . . . . .	372
Andere Bestimmungen . . . . .	387
— der Begriff der umfassenden Analyse (R. Battaglia und E. Romann) . . . . .	497
<i>Livres</i> (voir «Bücher»)	
<i>Mais</i> oder Reis, serologischer Nachweis einer Mitverwendung bei der Bierherstellung (F. Schur, P. Anderegg und H. Pfenninger) . . . . .	538
<i>Matières plastiques</i> (PVC, polystyrène), contrôle de la migration de monomères dans les denrées alimentaires emballées (E. Mérat et J. Vogel) . . . . .	513
<i>Matrixkorrektur</i> , Anwendung bei der Analyse von pflanzlichen Produkten (Lieselotte Beitz) . . . . .	451
<i>Mercure</i> , analyseur «MAS-50», amplificateur de courant photoélectrique à réponse logarithmique (J.-D. Aubort et A. Ramuz) . . . . .	151
— dosage de traces dans l'atmosphère (J.-D. Aubort, H. Rollier et A. Ramuz) . . . . .	155
<i>Milchanteil</i> , quantitative Bestimmung der Orotsäure als Möglichkeit zu dessen Ermittlung in Lebensmitteln (W. Ritter) . . . . .	240
<i>Milchmodertränke</i> und Joghurt, rasche DC-Methode zum Nachweis von Mono- und Disacchariden (U. Siegenthaler und W. Ritter) . . . . .	448
<i>Milchprodukte</i> und Polystyrol, Rückstände von Styrol-Monomer (M. Rösli und B. Marek) . . . . .	440
<i>Mineralstoffgehalt</i> von Kartoffeln in Abhängigkeit von der Zubereitungsart (H. Seiler, Daniela Schlettwein-Gsell, G. Brubacher und G. Ritzel) . . . . .	213



	Seite Page
— von Muskelfleisch in Abhängigkeit von der Zubereitungsart (H. Seiler, Daniela Schlettwein-Gsell, G. Brubacher und G. Ritzel) . . . . .	523
<i>Monomères</i> , contrôle de la migration dans les denrées alimentaires emballées dans des récipients de matières plastiques (PVC, polystyrène) (E. Mérat et J. Vogel)	513
<i>Monosaccharide</i> und Disaccharide, rasche DC-Methode zu ihrem Nachweis in Milchlischgetränken und Joghurt (U. Siegenthaler und W. Ritter) . . . . .	448
<i>Muskelfleisch</i> , Mineralstoffgehalt in Abhängigkeit von der Zubereitungsart (H. Seiler, Daniela Schlettwein-Gsell, G. Brubacher und G. Ritzel) . . . . .	523
<i>Nekrologe - Nécrologie</i>	
Bieber, Helmut . . . . .	170
Chardonnens, Louis . . . . .	167
Haerri, Peter . . . . .	169
Schetty, Otto . . . . .	170
<i>Nukleotide</i> , geschmacksaktive, ihre Erfassung mit Hilfe der Hochdruckchromatographie an Ionenaustauschern (S. Heyland und H. Moll) . . . . .	72
<i>Orotsäure</i> , quantitative Bestimmung als Möglichkeit zur Ermittlung des Milchanteils in Lebensmitteln (W. Ritter) . . . . .	240
<i>Polystyrène</i> , PVC, contrôle de la migration de monomères dans les denrées alimentaires emballées dans des récipients de matières plastiques (E. Mérat et J. Vogel)	513
<i>Polystyrol</i> und Milchprodukte, Rückstände von Styrol-Monomer (M. Rösli und B. Marek) . . . . .	440
<i>Preis</i> der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie . . . . .	186
<i>Prix</i> de la Société suisse de chimie analytique et appliquée . . . . .	187
<i>PVC</i> (voir «polystyrène»)	
<i>Radioactivité</i> des denrées alimentaires en 1976 — <i>Radioaktivität</i> der Lebensmittel im Jahre 1976 (A. Miserez) . . . . .	398
<i>Rapport</i> sur l'activité, en 1976, de la Commission fédérale de l'alimentation . . . . .	188
<i>Rapsöle</i> verschiedener Provenienzen, ernährungsphysiologische Wirkung (R. Biedermann, A. L. Prabucki und H. Vogtmann) . . . . .	100
<i>Reis</i> oder Mais, serologischer Nachweis einer Mitverwendung bei der Bierherstellung (F. Schur, P. Anderegg und H. Pfenninger) . . . . .	538
<i>Ringversuch</i> zur Bestimmung von Blei in Lebensmitteln mittels Atomabsorptionsspektrophotometrie (U. Müller, E. Hauser, A. Kappeler, E. Merk, K. Steiner und Helena Windemann) . . . . .	126
<i>Röntgenfluoreszenzanalyse</i> , Anwendung an der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt (A. Esenwein) . . . . .	469
— Bestimmung von Schwermetallspuren in organischem Material nach Anreicherung mit Dithiocarbamaten (B. Schreiber) . . . . .	488
<i>Saccharoseanstieg</i> , Wirkungsmechanismus in bestrahlten Kartoffeln (D. P. Becker und J. C. Somogyi) . . . . .	409
<i>Saccharose-Inversion</i> , Problematik der Hydrolyse von Zuckern und Glucosesirup mit Salzsäure (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	200
<i>Schaf</i> , Aufnahme und Akkumulation von Blei nach Fütterung mit kontaminiertem Autobahnheu (R. Zuber, E. Bovay, H. König, G. L. Rossi und H. Luginbühl) . . . . .	112
<i>Schwermetallspuren</i> , Bestimmung in organischem Material durch Röntgenfluoreszenzanalyse nach Anreicherung mit Dithiocarbamaten (B. Schreiber) . . . . .	488
	565

<i>Selengehalt</i> , Untersuchung in Fleisch, Leber und Nieren von Schwein, Rind und Kalb (K. Kolar und A. Widell) . . . . .	259
<i>Serologischer</i> Nachweis einer Mitverwendung von Mais oder Reis bei der Bierherstellung (F. Schur, P. Anderegg und H. Pfenninger) . . . . .	538
<i>Sojaweiß</i> , Nachweis aus auf 120° C erhitzten Fleischkonserven (S. Bauder, A. Schweiger und H. O. Günther) . . . . .	183
<i>Solvants mixtes</i> , dissolution intégrale du lait entier (J. O. Bosset, B. Blanc et E. Plattner) (I) . . . . .	225
— (II) . . . . .	504
<i>Styrol-Monomer</i> , Rückstände in Polystyrol und in Milchprodukten (M. Rösli und B. Marek) . . . . .	440
<i>Tätigkeitsbericht</i> der Eidg. Ernährungskommission umfassend das Jahr 1976 . . .	188
<i>Verpackungen</i> (siehe «Vinylchlorid»)	
<i>Vinylchlorid-Monomer</i> , Rückstände in Lebensmitteln und deren Verpackungen (M. Rösli und B. Marek) . . . . .	550
<i>Vitamin D</i> , chemical determination in dietetic products (Anna Nabholz) . . . .	86
<i>Zucker</i> und Glucosesirup, Problematik der Hydrolyse mit Salzsäure (Saccharose-Inversion) (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	200
<i>Zuckertrennung</i> , flüssigchromatographische (R. Schwarzenbach) . . . . .	64